

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (81)809

Vol. 1981/0226

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

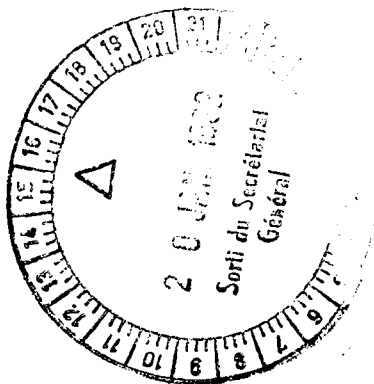
KOM(81) 809 endelig udg.

Bruxelles, den 15. januar 1982

UDKAST TIL RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige om et europæisk forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald

(foelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(81) 809 endelig udg.

MEDDELELSE TIL RÅDET FRA KOMMISSIONEN

Vedr.: Samarbejdsaftale om et europæisk forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald, som skal indgås mellem EØF og Sverige

Med afgørelse 79/968/EØF af 12. november 1979 vedtog Rådet et flerårigt forsknings- og udviklingsprogram (1979-1983) vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald (sekundære råstoffer).

I henhold til denne afgørelses artikel 7 kan Fællesskabet indgå samarbejdsaftaler med tredjelande, især med lande, der deltager i Det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk Forskning (COST), med henblik på at tilknytte dem til dette program. Kommissionen blev i henhold til denne artikel bemyndiget til at føre forhandlingerne herom.

Eftersom Sverige udtrykte ønske om at deltage i programmet, indledte Kommissionen forhandlinger med dette tredjeland. Forhandlingerne er nu til ende og er kulmineret i udkastet til aftalen, der er vedlagt dette udkast til Rådets afgørelse. I aftalen er det fastsat, at:

- Sveriges finansielle bidrag til programmet vil blive på 285 000 ECU for perioden indtil 31. oktober 1983;
- det rådgivende udvalg for programforvaltning for det flerårige forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald, der er henvist til i artikel 3 i ovennævnte afgørelse, vil blive udvidet til at omfatte repræsentanter for Sverige;
- for så vidt angår forskningskontrakter med omkostningsdeling vil Fællesskabets og Sveriges personer eller virksomheder blive ligestillede.

Kommissionen anmoder Rådet om at vedtage det vedlagte udkast til afgørelse herom.

UDKAST TIL RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige om et europæisk forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelsen af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 79/968/EØF af 12. november 1979 om fastlæggelse af et flerårigt forsknings- og udviklingsprogram (1979-1982) for Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald (sekundære råstoffer)¹⁾, særlig artikel 7, stk. 1,

under henvisning til det af Kommissionen forelagte udkast til afgørelse, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 7, stk. 2, i afgørelse 79/968/EØF har Kommissionen forhandlet om en aftale med Sverige med henblik på dets tilknytning til programmet;

denne aftale bør godkendes:

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige om et europæisk forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

1) EFT nr. L 293 af 20.11.1979, s. 19.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjede til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

UDKAST TIL SAMARBEJDSAFTALE

mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige om et europæisk forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, herefter benævnt "Fællesskabet"

og

KONGERIGET SVERIGES REGERING, herefter benævnt "Sverige", ER, udfra følgende betragtninger:

Et europæisk forskningsprogram vedrørende by- og industriaffald vil sandsynligvis bidrage til en mere økonomisk anvendelse af naturlige ressourcer såvel som til en mindskeelse af miljøforureningen ved at hjælpe med til løsningen af tekniske problemer, der opstår i forbindelse med forvaltningen af affald;

Rådet for De europæiske Fællesskaber, herefter benævnt "Rådet", har ved sin afgørelse af 12. november 1979 vedtaget et flerårigt (1979-1983) forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald (sekundære råstoffer), herefter benævnt "Fællesskabets program";

Den svenske rigsdag har ved sin afgørelse af 27. maj 1981 vedtaget et tredje flerårigt (1981-1984) forsknings- og udviklingsprogram på energiområdet, herunder genanvendelse af by- og industriaffald;

Fællesskabet og Sverige påregner at drage gensidig fordel af en koordinering af det forsknings- og udviklingsarbejde, de udfører på området by- og industriaffald;

Rådet er den 18. juli 1978 enedes om en række detaljer og procedurer i samarbejdet inden for rammerne af Det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk Forskning (COST) -

BLÆVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Fællesskabet og Sverige herefter benævnt "de kontraherende parter" samarbejder i en periode indtil 31. oktober 1983 i et europæisk forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald (indirekte aktioner og koordinerede aktiviteter) som beskrevet i bilag A og B.

Artikel 2

De kontraherende parters maksimale finansielle bidrag til gennemførelsen af dette program fastsættes til 9 285 000 europæiske monetære enheder (ECU), der deles således:

9 millioner ECU

fra Fællesskabet i en fireårig periode begyndende den 1. november 1979;

285 000 ECU

Fra Sverige i den i artikel 1 nævnte periode. Dette beløb beregnes ved på Fællesskabets bidrag at anvende forholdet mellem Sveriges bruttonationalprodukt og EF's og Sveriges samlede BNP for 1979, og ved at tage forholdet mellem aftalens varighed og programmets varighed i betragtning.

Den europæiske monetære enhed er den, der er fastlagt ved den gældende finansforordning vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget og ved de finansielle bestemmelser truffet i henhold til denne forordning. Reglerne for denne aftales finansiering findes i bilag C.

Artikel 3

For svenske personer og virksomheder gælder samme betingelser og vilkår for fremsendelse og vurdering af forslag samt for tildeling og indgåelse af kontrakter med omkostningsdeling som for personer og virksomheder inden for Fællesskabet.

Artikel 4

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, herefter benævnt "Kommissionen", sikrer gennemførelsen af de indirekte aktioner, som er opført i bilag A, og er ansvarlig for koordinering af de aktiviteter, som er opført i bilag B.

Det rådgivende Udvalg for Fællesskabets program, herefter benævnt "udvalget", udvides til at omfatte repræsentanterne der i et antal af højst tre udpeges af Sverige.

Udvalgets mandat og sammensætning bestemmes i overensstemmelse med Rådets resolution af 18. juli 1977 om rådgivende udvalg for forvaltning af forskningsprogrammer, der er vedlagt som bilag D.

Artikel 5

Programmet tages op til fornyet overvejelse ved udgangen af 1982; denne fornyede gennemgang kan medføre en revision af programmet efter egnede fremgangsmåder, og efter at udvalget er hørt.

Artikel 6

Oplysninger, der fremkommer ved gennemførelsen af de indirekte aktioner i programmet, udbredes i overensstemmelse med Rådets forordning af 17. september 1974 om udbredelse af oplysninger i forbindelse med forskningsprogrammer for Det europæiske økonomiske Fællesskab. For så vidt angår denne forordning er rettigheder og pligter for Sverige og svenske personer og virksomheder de samme som for medlemsstater samt for personer og virksomheder, der gennemfører en forsknings- eller produktionsaktivitet på en medlemsstats territorium.

Artikel 7

1. I overensstemmelse med en fremgangsmåde, der er fastsat af Kommissionen efter høring af udvalget, udveksler Sverige og de medlemsstater af Fællesskabet, som deltager i de koordinerede aktiviteter, herefter benævnt "de deltagende stater", regelmæssigt alle nyttige oplysninger, der fremkommer ved gennemførelsen af den forskning, som omfattes af sådanne aktiviteter. De deltagende stater giver Kommissionen alle oplysninger, der er nyttige for koordineringen. De bestræber sig endvidere på at meddele Kommissionen oplysninger om lignende forskning, der er planlagt eller gennemført af andre organer. Alle oplysninger behandles som fortrolige, hvis den deltagende stat, som tilvejebringer dem, anmoder derom.

2. Kommissionen udarbejder på grundlag af de modtagne oplysninger årlige rapporter og fremsender disse til de deltagende stater.

3. Ved koordineringsperiodens udløb tilsender Kommissionen efter høring af udvalget de deltagende stater en sammenfattende rapport om gennemførelsen og resultaterne af de koordinerede aktiviteter. Kommissionen offentliggør denne rapport senest seks måneder efter dens fremsendelse til de deltagende stater, medmindre nogen af dem modsætter sig dette. I så fald behandles rapporter som fortrolige og fremsendes efter høring af udvalget kun til de institutioner og virksomheder, hvis forsknings- eller produktionsaktiviteter berettiger adgang til viden, der fremkommer ved udførelse af den forskning, der er omfattet af de koordinerede aktiviteter.

Artikel 8

Alle problemer, der opstår mellem de kontraherende parter i forbindelse med gennemførelsen af denne aftale, behandles ad diplomatiske kanaler.

Artikel 9

1. Snarest muligt efter undertegnelsen af denne aftale underretter de kontraherende parter generalsekretæren for Rådet for De europæiske Fællesskaber om afslutningen af de procedurer, der i henhold til deres nationale bestemmelser er nødvendige for aftalens gennemførelse.

2. Denne aftale træder i kraft den første dag i den måned, som følger efter den, i hvilken den anden af de kontraherende parter har foretaget nævnte notifikation.

Forud for denne aftales ikrafttræden vil Sverige kunne deltage i udvalgets arbejde.

3. I en periode på seks måneder fra ikrafttrædelsesdatoen er denne aftale åben for tiltrædelse af de øvrige europæiske stater, som deltog i ministerkonferencen i Bruxelles, den 22. og 23. november 1971. Tiltrædelsesdokumenterne deponeres hos Generalsekretariatet for Rådet for De europæiske Fællesskaber.

Stater, som tiltræder aftalen, bliver kontraherende parter i henhold til artikel 1 på datoen for deponeringen af tiltrædelsesdokumentet. De bidrager til

programmets gennemførelse på de samme vilkår, som er fastsat i artikel 2 for så vidt angår Sverige.

4. Generalsekretæren for Rådet for De europæiske Fællesskaber giver hver af de kontraherende parter meddelelse om deponeringen af de i stk. 1 omhandlede notifikationer, om datoen for denne aftales ikrafttræden samt om deponeringen af de i stk. 3 omhandlede tiltrædelsesdokumenter.

Artikel 10

Denne aftale, der er udfærdiget i ét eksemplar på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed, deponeres i arkiverne i Generalsekretariatet for Rådet, som fremsender en bekræftet genpart til hver af de kontraherende parter.

BILAG A

FORSKNINGS- OG UDVIKLINGSPROGRAM

Forskningsemner	Aktiviteter, der skal koordineres	Indirekte aktioner
FORSKNINGSOMRÅDE I		
Sortering af husholdningsaffald		
1. Vurdering af projekter for sortering af affald	x	-
2. Metoder til prøveudtagning og analyse af husholdningsaffald	x	-
3. Vurdering af sundhedsrisici	x	-
4. Teknologi og sortering af blandet affald	x	x
5. Genvinding af materialer		
5.1. Papir	x	x
5.2. Plast	x	x
5.3. Non-ferrometaller	x	-
6. Genvinding af energi	x	x
7. Nye indsamlings- og transportsystemer	x	-
FORSKNINGSOMRÅDE II		
Varmebehandling af affald		
1. Fyring med brændsel udvundet af affald	se I.6	se I.6
2. Pyrolyse og forgasning	x	x
3. Genvinding af metaller og glas fra slagger	x	-
FORSKNINGSOMRÅDE III		
Gæring og hydrolyse		
1. Anaerob nedbrydning	x	x
2. Hydrolyse af kulhydrater	x	x
3. Kompostering	x	-
FORSKNINGSOMRÅDE IV (1)		
Gummiaffald		
1. Vulkanisering	x	-
2. Volumenreduktion	x	-
3. Regenerering og genanvendelse af gummipulver	x	-
4. Pyrolyse	x	-

Tildeling af midler som vejledning for Kommissionen og udvalget ved gennemførelsen af programmet:

I	45 - 50%
II	15 - 25%
III	20 - 40%
IV (1)	5 - 15%

(1) Muligheden for indirekte aktioner på dette område vil blive overvejet på ny i lyset af indvundne erfaringer. Såfremt sådanne aktioner måtte blive vedtaget, bør det for område IV tildelte minimumsbeløb forhøjes til 10%.

BILAG B

AKTIVITETER, DER SKAL KOORDINERES MEDLEMSSTATERNES OG SVERIGES DELTAGELSE EFTER EMNER

Forskningsemner	Fordeling af aktiviteter, der skal koordineres								
	B/L	DK	D	F	IRL	I	NL	UK	S
<u>FORSKNINGSOMRÅDE I</u>									
Sortering af husholdningsaffald									
1. Vurdering af projekter for sortering af affald	x		x		x	x	x	x	
2. Metoder til prøveudtagning og analyse af husholdningsaffald	x	x	x	x	x	x	x	x	x
3. Vurdering af sundhedsrisici			x		x	x		x	
4. Teknologi for sortering af blandet affald	x	x	x			x	x		
4.1. Adskillelse ved hjælp af trykluft				x		x			
4.2. Adskillelse ved findeling				x		x		x	
4.3. Nye adskillelseteknikker				x		x			
5. Genvinding af materialer						x	x		x
5.1. Papir	x		x	x		x	x		x
5.2. Plast	x	x	x	x		x	x		x
5.3. Non-ferrometaller	x		x	x		x	x		x
6. Genvinding af energi	x		x		x	x	x		x
7. Nye indsamlings- og transportsystemer			x			x	x		
<u>FORSKNINGSOMRÅDE II</u>									
Varmebehandling af affald									
1. Fyring med brændsel udvundet af affald	x		x		x	x	x		x
2. Pyrolyse og forgasning	x		x			x	x	x	x
3. Genvinding af metaller og glas fra slagger	x		x	x		x	x		
<u>FORSKNINGSOMRÅDE III</u>									
Gæring og hydrolyse									
1. Anaerob nedbrydning	x	x	x	x	x	x		x	
2. Hydrolyse af kulhydrater	x	x	x		x	x		x	
3. Kompostering	x	x	x	x		x		x	
<u>FORSKNINGSOMRÅDE IV</u>									
Gummi- og plastaffald									
1. Vulkanisering		x	x	x		x	x		
2. Volumenreduktion			x	x		x	x		
3. Regenerering og genanvendelse af gummipulver			x	x		x	x		
4. Pyrolyse	x		x			x	x		

REGLER FOR FINANSIERING

Artikel 1

I disse bestemmelser fastsættes de regler for finansiering, som er omhandlet i artikel 2 i aftalen om det europæiske forsknings- og udviklingsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald.

Artikel 2

Ved hvert regnskabsårs begyndelse fremsender Kommissionen til Sverige en indkaldelse af midler svarende til dets andel af de årlige omkostninger i henhold til aftalen, beregnet i forhold til de maksimale beløb, der er fastsat i aftalens artikel 2.

Dette bidrag skal angives både i ECU og i den pågældende stats valuta, idet værdien af ECU'en er defineret i finansforordningen vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget og fastsættes svarende til datoen for indkaldelsen af midler.

De samlede bidrag skal foruden de egentlige gennemførelsesomkostninger dække befordrings- og opholdsomkostninger for de delegerede i udvalget.

Sverige indbetaler sit årlige bidrag til gennemførelsesomkostningerne i henhold til aftalen ved hvert års begyndelse og senest den 3. marts. Forsinkelser i indbetalingen af det årlige bidrag bevirker, at Sverige skal betale renter til en sats svarende til den højeste diskontosats, der er gældende i de deltagende stater på forfaldsdagen. Satsen forhøjes med 0,25 procentpoint for hver måneds forsinkelse. Den forhøjede sats anvendes på hele forsinkelsesperioden. En sådan rente betales dog kun, hvis indbetalingen foretages mere end tre måneder efter, at Kommissionen har udsendt indkaldelsen af midler.

Artikel 3

De midler, der indbetales af Sverige, godskrives det pågældende program som budgetindtægter opført på en post i oversigten over indtægter i Kommissionens budget.

Artikel 4

Den foreløbige tidsplan for de gennemførelsesomkostninger, som er omhandlet i artikel 2 i aftalen, er gengivet som bilag.

Artikel 5

Den gældende finansforordning vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget finder anvendelse ved forvaltningen af bevillingerne.

Artikel 6

Ved afslutningen af hvert regnskabsår udarbejdes en oversigt over bevillingerne til programmets aktionsprojekt, som fremsendes til Sverige, til orientering.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. KAPITEL : 7359.4

2. BUDGETPOSTENS TEKST : Delprogram V: Genanvendelse af by- og industriaffald.

3. RETSGRUNDLAG :

- Gennemførelse af artikel 235 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab
- Rådets afgørelse af 12.11.1979, EFT nr. L 293
- Samarbejdsaftale, Rådets afgørelse af

4. BESKRIVELSE AF, FORMÅL MED OG BEGRUNDELSE FOR AKTIONEN

4.1. Beskrivelse

Gennemførelse af et forskningsprogram vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald (tidligere benævnt "sekundære råstoffer"), udført ved hjælp af forskningskontrakter med omkostningsdeling, indgået med forskningsorganer i medlemsstaterne og Sverige og i forbindelse med:

- a) sortering af byaffald
- b) varmebehandling af affald
- c) gæring og hydrolyse (landbrugs- og industriaffald)
- d) genvinding af materialer fra gummiaffald

4.2. Formål

F & U med sigte på:

- forbedret teknisk viden vedrørende genvinding og genanvendelse
- tilskyndelse til besparelse på materialer ved at øge genanvendelsen

4.3. Begrundelse

Genanvendelse af by- og industriaffald på europæisk plan vil hjælpe med til at bevare sparsomme ressourcer samt bidrage til en bedre anvendelse af energi og dertil knyttede økonomiske fordele.

Udover en koordinering af den igangværende forskning i medlemsstaterne og Sverige viser det sig nødvendigt at supplere denne med en indirekte aktion ved hjælp af forskningskontrakter med omkostningsdeling.

5. Aktionens samlede finansielle virkninger i ECU

5.0. Virkninger på udgifterne

5.0.0. Samlede omkostninger i

den fastlagte periode:	1979-1983	1984-1985 (1)
- på Fællesskabets budget	9 000 000	p.m.
- for nationale forvaltninger	7 541 000	p.m.
- for Sverige	285 000	-
I alt	16 826 000	p.m.

5.0.1. Flerårig tidsplan

Forpligtelser

	1979-81	1982	1983	1984	1985	I alt
Personale	-	245 000	264 000	p.m.	p.m.	-
Forvaltning	-	245 000	264 000	p.m.	p.m.	-
Kontrakter	-	1 548 000	943 000	p.m.	p.m.	-
I alt	5 776 000	2 038 000	1 471 000	p.m.	p.m.	9 285 000

Betalinger

	1979-81	1982	1983	1984	1985	1986	I alt
Personale	-	245 000	264 000	p.m.	p.m.	-	-
Forvaltning	-	245 000	264 000	p.m.	p.m.	-	-
Kontrakter	-	1 348 000	2 472 000	1 521 000	p.m.	p.m.	-
I alt	2 926 000	1 838 000	3 000 000	1 521 000	p.m.	p.m.	9 285 000

1) Yderligere midler for 1984-85 overføres i givet fald fra post 359.5

5.0.2. Beregning

(inklusive flerårige overslag)

a) Personaleudgifter

Der anslås et personalebehov på 5 til dette program

2 ansatte i kategori A

1 ansat i kategori B

2 ansatte i kategori C

Udover det skønnede antal ansatte tager beregningerne også hensyn til de stigninger i vederlæg for Kommissionens personale, som anvendes ved ansættelsen af bevillingerne i 1982-budgettet; de anslåede samlede stigninger for de følgende år er baseret på den ændring i det almindelige fællesskabsprisindeks, der anvendes ved udarbejdelsen af de treårige overslag, dvs. 7,7% pr. år.

b) Administrative og/eller tekniske udgifter

Disse udgifter omfatter specielt udgifterne til tjenesterejser og afholdelsen af møder. De er anslået på grundlag af gennemsnitlige behov.

c) Kontraktmæssige udgifter

Disse udgifter dækker Fællesskabets finansielle deltagelse i forskning, der gennemføres i henhold til kontrakter med omkostningsdeling (undersøgelser, forskning mv.), som skal indgås med forskningsinstitutioner i medlemsstaterne og Sverige, og som har specialiseret sig på dette område. Eftersom de forskellige emners art og de kontraherende parter kvalifikationer sandsynligvis vil variere, har det ikke været muligt at finde frem til en ensartet beregningsmetode. Som følge heraf er skønnet over behovene hypotetisk og baseret på det antal kontrakter, hvorom der skal forhandles, og på en gennemsnitlig finansiell fællesskabsdeltagelse på ca. 50% af de samlede omkostninger. I alle tilfælde vil det rådgivende udvalg for programforvaltning blive hørt vedrørende tildeling af bevillinger.

6. FINANSIELLE VIRKNINGER AF BEVILLINGER TIL PERSONALE OG LØBENDE ADMINISTRATIONSUDGIFTER

(jf. pkt. 5 ovenfor)

7. FINANSIERING AF UDGIFTER

7.4. De nødvendige bevillinger til dækning af Fællesskabets deltagelse i dette projekt opføres på fremtidige budgetter.

8. VIRKNINGER FOR INDTÆGTERNE

- Fællesskabsskat af personalets løn
- Personalets bidrag til pensionsordninger
- Bidrag fra ikke-medlemsstater

9. KONTROLORDNING

- Administrativ kontrol foretaget af GD for finanskontrol med hensyn til gennemførelsen af budgettet og med henblik på at sikre rigtigheden af udgifterne samt kontrol foretaget af GD XII's kontraktafdeling.
- Videnskabelig kontrol: CCMGP;
kompetente tjenestemænd fra GD XII.

I

(Meddelelser)

RÅD

RÅDETS RESOLUTION

af 18. juli 1977

om rådgivende udvalg for programforvaltning på forskningsområdet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

VEDTAGER DENNE RESOLUTION:

1. Rådgivende udvalg for forvaltning på forskningsområdet nedsætter eller opretholdes på følgende områder:

A. DIREKTE AKTIONER ⁽¹⁾

- Reaktorsikkerhed
- Plutoniumbrændsel og aktinidforskning
- Målinger, normer og referenceteknikker (METRE) — kerneområdet
- Drift af HFR-reaktoren
- Højtemperaturmaterialer
- Datamatik
- Kontrol med fissile materialer.

B. INDIREKTE AKTIONER ⁽¹⁾

- Behandling af plutonium for fornyet anvendelse i letvandsreaktorer
- Energibesparelse
- Goettermisk energi
- Systemanalyse: udarbejdelse af modeller
- Biologi — sundhedsbeskyttelse (strålingsbeskyttelse)

C. DIREKTE ⁽²⁾ OG INDIREKTE ⁽¹⁾ AKTIONER

- Solenergi
- Fremstilling og anvendelse af brint
- Miljø og ressourcer
- Referencematerialer og -metoder
- Forvaltning og opbevaring af radioaktive affaldsstoffer
- Fusion og plasmafysik

Den ikke-nukleare del af programmerne »målinger, normer og referenceteknikker (METRE)« (direkte aktion) overdrages til Det rådgivende udvalg for Programforvaltning »Referencematerialer og -metoder« (indirekte aktion).

Programmet »forvaltning af nukleare materialer og radioaktive affaldsstoffer« (direkte aktion) overdrages til Det rådgivende udvalg for Programforvaltning »Forvaltning og opbevaring af radioaktive affaldsstoffer« (indirekte aktion).

⁽²⁾ Programmer vedtaget ved afgørelserne:

- 74/642/Euratom (EFT nr. L 349 af 28. 12. 1974, s. 61),
- 75/406/Euratom (EFT nr. L 178 af 9. 7. 1975, s. 28),
- 75/510/EØF (EFT nr. L 231 af 2. 9. 1975, s. 1),
- 76/309/Euratom (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976, s. 32),
- 76/310/EØF (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976, s. 34),
- 76/311/EØF (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976, s. 36),
- 76/345/Euratom (EFT nr. L 90 af 3. 4. 1976, s. 12),
- 77/54/EØF (EFT nr. L 10 af 13. 1. 1977, s. 28).

⁽¹⁾ Program vedtaget ved afgørelse 77/488/EØF, Euratom (EFT nr. L 200 af 8. 8. 1977).

Programmet »termionuklear fusionsteknologi« (direkte aktion) overdrages til en forbindelsesgruppe i forbindelse med den indirekte aktion »fusion og plasmafysik«, hvilken gruppe Det fælles Forskningscenter er medlem af, og som samtidig med at den fortsat udfører de opgaver, som den i øvrigt har fået tildelt, er underkastet denne resolutions bestemmelse.

Den del af programmet »miljø og ressourcer« (direkte aktion), der vedrører »fornyelige ressourcer« overdrages til Den stående Komité for Landbrugsforskning (CPRA) ⁽¹⁾.

2. Med forbehold af Kommissionens ansvar for programmernes gennemførelse, har det enkelte udvalg til opgave, inden for rammerne af dets rådgivende rolle at bidrage til den bedst mulige gennemførelse af det program, der hører under dets kompetence, især den nærmere tilrettelægning af projekterne, at bedømme resultaterne samt at sikre en bedre forbindelse ⁽²⁾ mellem programmernes gennemførelse i Fællesskabet og det tilsvarende forsknings- og udviklingsarbejde i medlemsstaterne.
3. Udvalgene vedrørende de direkte aktioner kan konsulteres af Det almindelige rådgivende Udvalg (CCG), nedsat ved Kommissionens afgørelse 71/57/Euratom ⁽³⁾, vedrørende projekter om ændring af igangværende programmer såvel som projekter for fremtidige forskningsprogrammer.
4. Udvalgene vedrørende de indirekte aktioner konsulteres i forbindelse med projekter om ændring af igangværende programmer samt vedrørende projekter for fremtidige forskningsprogrammer og desuden i forbindelse med valget af projektledere og af de laboratorier, hvor arbejdet skal foregå.
5. Udvalgene vedrørende de aktioner, der er både direkte og indirekte, udfører deres arbejdsopga-

ver i forbindelse hermed især med henblik på at sikre en ensartet fremgangsmåde ved de to aktioner.

6. Det enkelte udvalg afgiver udtalelser, der udfærdiges af sekretariatet og forelægges udvalget til godkendelse. Ethvert medlem af et udvalg kan forlange, at hans mening anføres i disse udtalelser. Disse udtalelser fremsendes til Kommissionen; en genpart sendes til Rådet.

7. Det enkelte udvalg består højst af:

- a) tre tjenestemænd, udpeget af Kommissionen til dennes delegation;
- b) tre regeringsekspertter, til medlemsstaternes delegation, udpeget af regeringerne i de medlemsstater, der deltager i det pågældende program, ifølge de kriterier, som hver enkelt regering finder mest egnede; selv om der ikke er sagkyndige til stede fra en regering, er udvalget alligevel beslutningsdygtigt.

Disse bestemmelser kan undtagelsesvis fraviges efter aftale mellem delegationerne.

8. Det enkelte udvalg udpeger en formand for et år på forslag af Kommissionens delegation.
9. Udvalgenes sekretariatsarbejde udføres under det enkelte udvalgs formands myndighed af tjenestemænd fra Kommissionen, der med henblik herpå stilles til rådighed for udvalget.
10. Det enkelte udvalg holder principielt møde tre gange om året.
11. Denne resolution ophæver og træder i stedet for Rådets resolutioner af den 30. juni 1969, den 22. juli 1972, den 19. november 1973, den 10. december 1973, den 17. december 1974, den 26. juni 1975 og den 22. august 1975, hvorved der blev oprettet Rådgivende udvalg for Programforvaltning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 200 af 8. 8. 1977.

⁽²⁾ Udtrykket »forbindelse« tager udelukkende sigte på gennemførelsen af Fællesskabets programmer og ikke på en samordning af de nationale programmer.

⁽³⁾ EFT nr. L 16 af 20. 1. 1971, s. 14.